

گزارش تطبیقی

" قوانین و فرآیند ثبت وقایع حیاتی و تغییر آدرس "

در

دو کشور بلژیک و فنلاند

ترجمه و تدوین : نسرين خورشیدی

سال ۱۳۹۱

امور بین الملل

## فهرست مطالب

عنوان .....	صفحه .....
مقدمه .....	۲ .....
(۱) بلژیک	
ولادت .....	۴ .....
ازدواج .....	۷ .....
طلاق .....	۱۰ .....
فوت .....	۱۰ .....
آدرس .....	۱۳ .....
قوانین ومقررات .....	۱۴ .....
جمع بندی .....	۱۵ .....
(۲) فنلاند	
ولادت .....	۱۷ .....
ازدواج .....	۱۹ .....
طلاق .....	۲۱ .....
فوت .....	۲۲ .....
آدرس .....	۲۴ .....
قوانین ومقررات .....	۲۶ .....
جمع بندی .....	۲۶ .....
نتیجه .....	۲۸ .....
منابع و مأخذ .....	۲۹ .....

## مقدمه

هدف از ارائه گزارش حاضر مطالعه و بررسی و عملکرد کشورهای فنلاند و بلژیک در زمینه ثبت وقایع حیاتی و تغییر آدرس می باشد.

نوع گزارش کاربردی است و بیشتر به مطالعه موردی دو کشور مزبور توجه شده و به این منظور به منابع و مآخذ موجود در سازمان اعم از آدرسهای اینترنتی و برخی کتب مراجعه و پس از جمع آوری مطالب مربوطه، نسبت به ترجمه و تدوین آن اقدام گردیده است و بلحاظ مستند سازی فهرست منابع و مآخذ در بخش آخر ضمیمه است.

## گزارش تطبیقی

مطالعه تطبیقی در تعریف، یک فرآیند پژوهشی است و از طریق مطالعه و بررسی و ارزیابی و مقایسه با دیگران، امکان دستیابی به تحلیل جامع در موضوع مورد مطالعه را فراهم می آورد.

به این لحاظ در این مجموعه تلاش شده است با هدف دستیابی به روشهای نوین و بهینه ثبت وقایع حیاتی و رفع کاستی های موجود در روند ثبت در کشور ایران به تحقیق و بررسی در برخی از نقاط دنیا از طریق مطالعه تطبیقی پردازیم.

## مراحل انجام کار:

### • تعیین معیار انتخاب کشورها

با عنایت به تجارب موجود و بررسی مطالعات قبلی در زمینه ثبت وقایع حیاتی در کشورهای دنیا، معیارهای ذیل برای انتخاب کشور های مزبور، مد نظر بوده است.

۱. انتخاب کشورهای با تجارب و پیشینه موفق در دولت الکترونیک
۲. دسترسی سریع و آسان به منابع اطلاعاتی جامع
۳. وجود منابع به زبان انگلیسی
۴. امکان انطباق نحوه ارائه اطلاعات مربوط با کشور ایران
۵. وجود دولت الکترونیک در کشورهای مورد نظر

۶. تشابه ساختار جمعیتی به شرح جدول ذیل<sup>۱</sup>

نرخ رشد جمعیت	درصد جمعیت زیر ۱۵ سال	جمعیت	
٪۳۴	۱۷/۳	۵۲۳۱۳۷۲	فنلاند
٪۵۵	۱۶/۹	۱۰۳۷۹۰۶۷	بلژیک

همانطور که از ارقام موجود در جدول فوق بارز است ، دو کشور فنلاند و بلژیک ترکیب جمعیتی نسبتاً مشابه دارند و هر دو از یک قاره جهان انتخاب شده اند.

از طرفی مطالعات قبلی<sup>۲</sup> نشان داده که این دو کشور به لحاظ ساختار از حیث مرجع قانون گذاری (دولتی) ، امکان ارائه خدمات الکترونیکی و برخورداری از امتیاز کارت شناسایی هوشمند شباهت دارند.

• تهیه منابع در خصوص ثبت وقایع حیاتی

<sup>۱</sup> مستند مطالعات تطبیقی ، شرکت مجری پروژه تهیه و تدوین طرح مدیریت جامع فناوری اطلاعات (موضوع نامه شماره ۸/۴/۲۸۵۳۵- ۹۰/۱۲/۱۵)

<sup>۲</sup> همان -

مراجعه به پورتال های مربوط و مطالعات قبلی انجام شده در خصوص تجارب کشورهای مورد نظر در زمینه دولت الکترونیک و ساختار آن و کارت هوشمند ملی<sup>۳</sup>

- جمع آوری مطالب در حوزه مطالعاتی مورد نظر

مطالعه مطالب موجود در سایتهای مربوط و انتخاب مطالب پیرامون نحوه و فرایند ثبت وقایع حیاتی در دو کشور مربوطه از طریق مراجعه به پورتال های حکومتی و سایر شبکه های اینترنتی به زبان انگلیسی و یا فارسی

- ترجمه و تهیه گزارش در چهارچوب مورد نظر

- دسته بندی و طبقه بندی یافته ها

- مقایسه و تطبیق مطالب

- جمع بندی

## ۱. بلژیک

بلژیک دولتی فدرال است، استفاده از سیستم کارت شناسایی الکترونیکی به منظور ارائه ی خدمات دولت الکترونیک در این کشور به خوبی رواج دارد. در سال های گذشته کاربردهای مختلفی برای دولت الکترونیک در سطح منطقه ای و ناحیه ای توسعه داده شد.

سیستم مدیریت هویت الکترونیکی در بلژیک بر اساس استفاده از کارت شناسایی شخصی است<sup>۴</sup>. این کارت همان کارت هویت الکترونیکی است که بمنظور تسهیل دسترسی به خدمات دولت الکترونیکی برای شهروندان بلژیکی بالای ۱۲ سال استفاده می شود. این سیستم ارتباط نزدیکی با دفاتر ثبت ملی دارد و در برگیرنده مجموعه ای از ویژگی ها و خصوصیات شهروندان است. احراز

<sup>۳</sup> کارت هوشمند ملی، مرکز آموزش و پژوهش سازمان ثبت احوال کشور، موسسه دانش پاریس ۱۳۸۹

<sup>۴</sup> BELPIC

هویت کارت شناسایی الکترونیکی بطور مستقیم در برخی از موارد کاربردی از دفاتر ثبت ملی میسر است.

اطلاعات جمع آوری شده در خصوص شاخص های جامعه اطلاعاتی در این کشور در سال ۲۰۰۷ نشان می دهد میانگین خانواده ها و شرکتهای دارای دسترسی به اینترنت به ترتیب رقمی نزدیک به ۶۰٪ و ۹۷٪ را به خود اختصاص می دهند. به این ترتیب امکان تعامل با بخش دولتی برای افراد و شرکتهای وجود دارد و انتظار می رود خدمات دولت الکترونیک در جهت اشتراک گذاری اطلاعات برای جلوگیری از درخواست تکراری از شرکت ها و سازمانها کارساز باشد.

این کشور تحت زیر ساخت دولت الکترونیک، راه اندازی پرتال و سیستم شبکه و تدارکات الکترونیکی توانسته در بهبود ارتباطات و همکاری و مدیریت دانش و همچنین فراهم سازی امکاناتی نظیر جستجوی ساده و پیشرفته و مدیریت مستندات موفق باشد و در راستای ثبت و به روزرسانی اطلاعات جمعیتی و وقایع حیاتی نیز بنوبه خود اقدامات نوینی انجام داده است که در این قسمت بطور اجمالی به آن اشاره می شود .

## ❖ ولادت

ثبت ولادت در بلژیک اجباری است و مهلت آن ۱۵ روز بعد از تولد تعیین شده است.

### • نحوه ثبت :

۱ - در صورت ثبت ازدواج والدین، هر یک از والدین، به تنهایی و یا با اتفاق می توانند نسبت به اعلام ولادت اقدام نمایند.

۲ - در صورت عدم ثبت ازدواج والدین، برابر مقررات قانونی و با اظهار مادر و یا کودک بعد از ۱۲ سالگی، ولادت وی را به رسمیت می شناسند (منوط به تعهد همسر بعنوان پدر و یا به رسمیت شناختن کودک پیش از تولد)

### • مدارک لازم:

\* گواهی ولادت ( صادره توسط ماما و یا بیمارستان )

\* کارت هویتی متقاضی ( مادر و یا پدر )

\* سند ازدواج یا اعلامیه به رسمیت شناختن پدر پیش از تولد کودک، در صورت لزوم

### • مراحل ثبت:

\* ارائه مدارک مربوط

\* دریافت فرمهای تعیین شده بمنزله برخورداری از مزایا ، در یکی از شرکت های بیمه

پورتال موجود در سایت بلژیک اطلاعات کاملی را برای متقاضیان فراهم نموده است.

### • محل ثبت:

۱ - دفاتر خدمات ثبت ( مستقر در شهرداریها )

۲ - ثبت ولادت در زایشگاه

**نکته:** شرایط ثبت از هر دو طریق ذکر شده یکسان و شبیه به هم است و الزاماً برای انجام ثبت ولادت باید دفاتر ثبت و بیمارستانها به سیستم فناوری اطلاعات متصل مجهز باشند و این امر ثبت همزمان را در دو مکان غیر ممکن می سازد.

### • سلسله مراتب اداری

- اطلاعات مربوط به نوزاد ، در دفاتر ثبت تولد به صورت کتابچه تنظیم و منتشر می شود و دریافت آن از طریق سایت اینترنتی موجود میسر است.
- همچنین سایت Kind & Gezin به این منظور راه اندازی شده است.

خدمات اطلاعات و اداری در بلژیک در وب سایت بیشتر به زبان هلندی و فرانسوی است و بخش محدودی از آن به زبان انگلیسی و آلمانی ترجمه شده است.

### • هزینه ثبت ولادت

۱ - پرداخت هزینه بعهده پدر است و در صورتی که حقوق بگیر نباشد مادر این هزینه را می پردازد.

۲ - اگر پدر و مادر هر دو حقوق بگیر نباشند، یکی از افراد شاغل خانواده این وظیفه را می پذیرد.

## • کمک هزینه ولادت :

شخص می تواند بعد از ماه ششم تولد با ارائه مدارک مقتضی به کارمندان مسئول مربوطه درخواست کمک هزینه ولادت را بنماید. و کمک هزینه از ماه هشتم به بعد قابل پرداخت است و مبلغ آن به تعداد تولدها ( یک قلو یا چند قلو ، و ترتیب ان (فرزندان و دوم و ... ) بستگی دارد.

بیمارستان ها برابر مقررات مکلف به ارائه مدارک مربوط به کمک هزینه ها بعد از تولد می باشند

## ❖ ازدواج

### • شرایط :

۱ - سن ازدواج ۱۸ سالگی برای طرفین است. (نکته : ازدواج افراد بالای ۱۶ سال با ارائه اجازه دادگاه و یا رضایت والدین میسر می باشد. )

۲ - ازدواج افراد همجنس نیز به رسمیت شناخته شده است. و روند هر دو نوع ازدواج یکسان می باشد.

۳ - حداقل یکی از زوجین باید مقیم ( دائم و یا موقت ) بلژیک باشد (و مدت اقامت حداقل چند هفته تعیین گردیده است )

**نکته :** برای افرادی که مقیم دائم بلژیک نمی باشند، اخذ گواهی " اقامت به قصد ازدواج " از دفاتر ثبت محلی ( شهرداری ) الزامی است.

### • مدارک

مدارک اصل یا کپی تأیید شده:

- گواهی ولادت طرفین
- گواهی اجازه اقامت با نام کامل، مکان و تاریخ تولد، اقامت قانونی قبلی، ملیت، وضعیت تأهل برای طرفین



- سند طلاق در صورت ازدواج قبلی، با درج دقیق تاریخ ثبت طلاق و در غیر این صورت ارائه رأی دادگاه صادره از طریق اعلامیه خود دادگاه مربوطه

- گواهی فوت ( در صورت متوفی بودن همسر قبلی )

### نکته:

۱- ارائه مدارک از طریق سفارت خانه های واقع در بلژیک نیز میسر است منوط به اینکه مدارک رسمی صادر و یا در خارج از کشور تأیید شده باشند . همچنین در صورتی که مدارک به زبانهای غیر از هلندی ، فرانسوی ، آلمانی باشند، حتماً باید منضم به ترجمه یک مترجم رسمی باشد و امضاء مترجم نیز نیاز به تأیید دارد.

۲- شهروندان آمریکایی، عضو نیروهای مسلح ، نیاز به اجازه ازدواج از سوی مراکز و مقامات نظامی دارند.

۳- شهروندان خارج از اتحادیه اروپا، می توانند نسبت به اخذ گواهی قانونی ازدواج کشور ، در محل ولادت اقدام نمایند.

### • مراسم ازدواج:

۱- محل اجرای مراسم، شهرداری محل اقامت یک یا هر دو طرفین است.

۲- زمان برگزاری حداقل ۱۴ روز پس از صدور اعلامیه ازدواج می باشد.

۳- اعلامیه ازدواج بر روی درب شهرداری مربوط نصب می گردد.

۴- زوجین می توانند به اختیار خود خدمات مدنی و یا مراسم مذهبی را انتخاب کنند . البته در برخی از موسسات مذهبی فقط به زوج های غیر همجنس اجازه ازدواج می دهند.

۵- دفاتر دولتی مستقر در شهرداریهای محل مراکز قانونی برای اجرای مراسم ازدواج، هستند.

۶- حضور دو شاهد در شهرداری برای ثبت ازدواج مدنی لازم است.

۷- پس از پایان مراسم مدنی، ثبت ازدواج در ثبت احوال شهرداری انجام می گیرد.

۸- در برخی از مکانهای خاص، هزینه ارائه خدمات ازدواج رایگان است.

۹- دفاتر ازدواج برای زوجین صادر می گردد و بمنزله سند قانونی و وضعیت ازدواج آنان به حساب می آید.

نکته: ازدواج با یک فرد بلژیکی برای خارجی‌ان بمنزله اخذ ملیت بلژیک به حساب نمی‌آید.

### • زندگی مشترک

در کشور بلژیک، افراد می‌توانند برابر مقررات و قانون نسبت به تنظیم قرارداد قانونی برای زندگی کنار هم زوجهای همجنس و یا غیر هم جنس و به شرط عدم ازدواج، تنظیم نمایند. که این مقررات فقط برای افراد مقیم بلژیک اجرا می‌شود.

اعلامیه قرارداد مربوط در دفاتر اسناد رسمی مدنی تنظیم و در ثبت جمعیت محل اقامت نیز وارد می‌گردد.

### • موارد مندرج در اعلامیه قرار داد زندگی مشترک

- تاریخ
- نام، نام خانوادگی
- تاریخ و محل تولد، و امضاء
- آدرس محل زندگی مشترک طرفین
- اعلام رضایت و توافق قانونی طرفین
- بیانیه ای که حاکی از اطلاع طرفین نسبت به مفاد قانونی قرار داد باشد

### • رویه ازدواج:

۱- مراجعه به دفتر ازدواج حداقل ۳ ماه قبل از تاریخ ازدواج

۲- ارائه کارت هویتی ازدواج

۳- دریافت فهرست مدارک و تعیین مدت زمان لازم

### • هزینه ها:

- سند ازدواج: ۲۳/۵ یورو
- اجرای مراسم در شهرداری در روزهای جمعه و صبح شنبه: رایگان

- اجرای مراسم در شهرداری از ساعت ۱۲ نیمه شب تا ۱:۴۰ بعد از ظهر ۲۵۰ یورو ، فضای حیاط و بالکن نیز در اختیار زوجین می باشد.
- زمان صدور اعلامیه ازدواج : ۱۵ روز بعد از ارائه مدارک لازم

## ❖ طلاق

### • روند:

- ارائه دادخواست دادگاه به دفاتر برگزاری محل ازدواج
- ارائه درخواست طلاق به دفتر خدمات جمعیت محل اقامت زوجین

❖ مهلت اجرای طلاق یک ماه پس از دریافت دادخواست

### • نحوه دریافت گواهی طلاق:

- مراجعه به باجه ها
- ارسال نامه الکترونیکی به دفتر خدمات ثبت
- درخواست کتبی ( ارسال نامه )
- نمایش درخواست از طریق باجه الکترونیکی

### • انواع طلاق:

- ۱- تحت شرایط خاص مبتنی بر قانون (درخواست یکی از زوجین)، این نوع طلاق می باید الزاماً پس از حداقل دو سال جدائی اقدام می گردد.
- ۲- رضایت طرفین : در این نوع طلاق، شرط سن طرفین ۲۰ سال تعیین شده است ( بخش ۲۷۰۵ کد مدنی ) و پیوستگی ازدواج باید حداقل ۲ سال ادامه یابد ( بخش ۲۷۶ از قانون کد مدنی )

## ❖ فوت

### • مراحل:

۱ - تأیید فوت و صدور گواهی ثبت فوت:

الف ( پزشک خانواده فوت در خانه و تاریخ آن را تایید می کند و نسبت به تکمیل گواهی فوت با مشخصات هویتی و تاریخ و ساعت فوت اقدام می نماید.

نکته : در موارد مشکوک پزشک یا پلیس نیز در این امر مداخله می کنند.

۲ - گزارش فوت:

الف ( در اولین فرصت انجام می گیرد و محدودیت زمانی ندارد.

ب ( فوت را در افراد بالغ باید به مأمورین دولت در دفاتر خدمات ثبتی واقع در شهرداری ها گزارش نمایند.

ج ( در برخی از مناطق جزئیات فوت پس از مراجعه شخص از طریق فاکس ارسال نمایند.

۳ - اجازه دفن را مأمورین دولت پس از تأیید فوت صادر می کنند.

بررسی مقامات برای سه خواسته متوفی، ( در صورت ، سوزانده شدن جسد، اخذ مجوز برای سوزاندن و تعیین قطعه خاکسپاری

### • مدارک لازم:

۱ - کارت هویتی متوفی

۲ - گواهی فوت

۳ - گواهی ولادت و سند ازدواج

۴ - گواهی ازدواج والدین در صورت وجود

۵ - گواهی رانندگی در صورت نیاز

### • اعلام کنندگان فوت:

۱- خویشاوندان مرحوم

۲- افراد مسئول مراسم خاکسپاری ( با حضور حداقل یکی از خویشاوندان )

### • تنظیم مراسم تدفین: ( برابر سن ۱۶ )

الف) شهروندان می توانند برای انتخاب نوع مراسم برخورد با متوفی، فرم مربوطه را تنظیم ( تدفین ، سو زانندن و پخش کردن خاکستر) و نسبت به ثبت مدرک رسمی اقدام کنند بطوریکه هیچ کدام از افراد خانواده نمی توانند آن را تغییر دهند. نمونه فرمهای مزبور در دفاتر وابسته به شهرداری قابل دسترسی است.

ب) در صورت عدم وجود فرم تنظیم مراسم تدفین ، خانواده و در موارد خاص همسر متوفی حق دارند نسبت به موضوع تصمیم گیری نماید. در صورت اختلاف بین اعضاء خانواده در این زمینه ، دادگاه نسبت به حل و فصل موضوع دخالت می کند. چنانچه متوفی خویشاوندی نداشته باشد دفاتر محلی مراسم تدفین را به عهده می گیرد.

نکته : مومیایی کردن جسد مجاز نیست مگر در موارد خاص و با اخذ مجوز مثل انتقال بین المللی جسد ( به وطن فرد )

### • انواع برخورد با جسد

- تدفین
- سوزاندن جسد و پخش خاکستر بر روی اماکن تعیین شده در قبرستان
- سوزاندن جسد و پخش خاکستر در آبهای ارضی
- سوزاندن جسد و پخش خاکستر روی چمن اماکن تعیین شده در قبرستان
- سوزاندن جسد و قراردادن خاکستر در گودال ( قبر ) در گورستان
- سوزندان و نگهداری خاکستر خارج از قبرستان برای خانواده

## - هزینه تدفین:

- در قبرستانهای متعلق به اراضی شهرداری، تا ۵ سال رایگان است.
- خانواده می تواند در صورت تمایل برای بازسازی قبر به مدت ۵۰ سال هزینه پرداخت نماید.
- پاکیزگی اطراف قبر از وظایف خانواده است و در صورت تخلف به آنها اخطار داده می شود.

## • شرایط بازگرداندن جسد به وطن

- ۱- طی مراحل ذکر شده در خصوص ثبت اولیه فوت
- ۲- اعلام درخواست بازگرداندن جسد به وطن توسط گزارشگر فوت
- ۳- ارائه مدارک لازم برای اقدام در این زمینه
- ۴- پیروی از نکات و مقررات ذیل:
  - الف- مهر و موم کردن تابوت، چک پلیس و تهیه مدارک لازم برای این کار
  - ب- تأیید پزشک بر عدم ابتلاء متوفی به بیماری مسری و مومیایی جسد در صورت درخواست کشور مربوط
  - ج- ارائه پذیرش مدرک کشور مقصد
  - د- صدور مجوز انتقال جسد توسط منطقه ای که فوت در آنجا رخ داده است
  - هـ- تقبل نقل و انتقال جسد توسط مرکز برگزاری مراسم تدفین

## ❖ تغییر آدرس

افراد باید تغییر آدرس خود را به شهرداری محلی که مربوط به آدرس جدید است اعلام نمایند.

## • نحوه ی ثبت تغییر آدرس:

- ۱- مکتوب ( نامه، فاکس ، پست الکترونیکی )

## ۲ - حضور شخص در بخش خدمات جمعیت

### • اطلاعات

در موارد ثبت مکتوب لازم است اطلاعات مندرج ذیل درج گردد:

۱ - هویت ( نام ، نام خانوادگی ، تاریخ تولد، شماره ملی )

۲ - آدرس قبلی

۳ - آدرس جدید

۴ - هویت کامل همراهان متقاضی

۵ - هویت کامل اشخاصی که با متقاضی زندگی می کنند

### • ثبت آدرس

ثبت آدرس در طی ۸ روز کاری هفته و پس از مراجعه به آدرس جدید انجام می گیرد.

تغییر آدرس را می توان از طریق بخش اداری الکترونیکی نیز اعلام نمود . ( و یا از طریق crish box و با استفاده از کارت هویتی الکترونیکی و کارت خوان )

### افراد خارجی:

افراد خارجی که برای اولین بار وارد بلژیک می شوند برای ثبت اطلاعات خود به دفتر امور خارجیان مراجعه می کنند و در دفتر جمعیت ثبت می شوند . این افراد باید برای اعلام تغییر نشانی خود به خدمات شهری مراجعه کنند. و نحوه مراجعه آنها نیز مانند سایر ساکنین دائم بلژیک است.

### قوانین و مقررات:

در کشور بلژیک قوانین ذیل به گونه ای با وقایع حیاتی ثبت در ارتباط می باشند که مطالب مشروحه فوق از این قوانین استنباط شده و در حال اجرا است:

کدهای مدنی: ۱۸۰۴/۳/۲۱

قانون ملیت : ۱۹۸۴/۶/۲۸

قانون نامگذاری : ۱۹۸۷/۵/۱۵

لایحه نام و نام خانوادگی : ۱۷۹۴/۸/۲۵

قانون شورای شهرداری : ۱۹۹۹/۵/۴<sup>۵</sup>

### جمع بندی

### جدول وقایع حیاتی در بلژیک

مرجع ارائه خدمات	جریمه - عدم اعلام در موعد مقرر	هزینه	مدرک صادره	مهلت اعلام	اعلام کننده	مدارک و اطلاعات	واقعه
* دفاتر خدمات ثبت ( مستقر در شهرداریها ) * ثبت ولادت در زایشگاه	*	*	کتابچه هویتی گواهی ثبت	۱۵	والدین	* گواهی ولادت ( صادره توسط ماما و یا بیمارستان ) * کارت هویتی متقاضی ( مادر و یا پدر ) * سند ازدواج یا اعلامیه به رسمیت شناختن پدر پیش از تولد کودک، در صورت لزوم	ولادت
شهرداری محل اقامت یک یا هر دو طرفین	*	سند: ۲۳.۵ یورو اجرای مراسم : در روزهای عادی رایگان و در رزوهای غیر اداری ۲۳۰ یورو	دفاتر ازدواج - فرداد ازدواج	۱۵ روز پس از صدور اعلامیه ازدواج	طرفین	- گواهی ولادت طرفین - گواهی اجازه اقامت با نام کامل، مکان و تاریخ تولد، اقامت قانونی قبلی، ملیت، وضعیت تأهل برای هر دو طرفین - سند طلاق در صورت ازدواج قبلی، با درج دقیق تاریخ ثبت طلاق و در غیر این صورت	ازدواج



						ارائه رأی دادگاه صادره از طریق اعلامیه خود دادگاه مربوطه	
						- گواهی فوت ( در صورت متوفی بودن همسر قبلی )	
دفا تر خدمات ثبت	*	*	گواهی طلاق	یکماه پس از دریافت دادخوا ست	طرفین- یا یکی از زوجین تحت شرایط قانونی	ارائه دادخواست دادگاه به دفاتر برگزاری محل ازدواج - ارائه درخواست طلاق	طلاق
دفا تر خدمات ثبتی واقع در شهردار	*	*	گواهی ثبت فوت: جواز دفن	در اولین فرصت انجام می گیرد و محدودیت زمانی ندارد.	خویشاوندان مرحوم ۲ - افراد مسئول مراسم خاکسپاری ( با حضور حداقل یکی از خویشاوندان )	۱- کارت هویتی متوفی ۲- گواهی فوت ۳- گواهی ولادت و سند ازدواج ۴- گواهی ازدواج والدین در صورت وجود ۵- گواهی رانندگی در صورت نیاز ۶- ارائه وصیت یا مدرک مبتنی بر درخواست متوفی	فوت
شهردار محل	*	رایگان	اعلامیه تغییر ادرس جدید	بعد از مراجعه به آدرس جدید	متقاضی	هویت ( نام ، نام خانوادگی ، تاریخ تولد، شماره ملی ) ۲- آدرس قبلی ۳- آدرس جدید ۴- هویت کامل همراهان متقاضی ۵- هویت کامل اشخاصی که با متقاضی زندگی می کنند	تغییر ادرس

## ۲. فنلاند

فنلاند یک جمهوری با ساختار مجلس و حکومت واحد است که در آن مدیریت غیر متمرکز اعمال می شود و شهرداریها به طور مستقل عمل می کنند و وزراء به طور مستقل هر یک مسئول بخشی از پارلمان هستند. سیستم مدیریت هویت الکترونیک در مفهوم دولت الکترونیک در سطح بین الملل توسعه داده شده است و تلاش های زیادی در حال انجام است تا با استفاده از احراز هویت ، خدمات بیشتری در بخشهای مختلف قابل ارائه باشد.

زیرساخت دولت الکترونیک در این کشور با راه اندازی پورتال و سیستم شبکه های مختلف داخلی و خارجی و همچنین تدارکات الکترونیکی بستر مناسبی برای دسترسی به اطلاعات دولتی و پارلمانی و یا خدمات الکترونیکی را فراهم می آورد.

مرکز ثبت جمعیت فنلاند با صدور کارت شهروندی و تلفیق آن با کارت تامین اجتماعی ارائه برخی از خدمات کاربردی را فراهم آورده و برای خدمات آنلاین عمومی و توسعه ی آن ویژگی های خاصی تعیین نموده است و در این راستا وقایع حیاتی را در بر می گیرد.

## ❖ ولادت

ولادت باید به اداره ثبت در طی ۲ روز اعلام گردد.

مراحل ثبت :

- ۱ - ثبت جزئیات مربوط به ولادت در بیمارستان
- ۲ - ارسال اطلاعات از بیمارستان بطور مستقیم به ادارات محلی ثبت
- ۳ - اختصاص شماره هویتی به فرد در ادارات محلی
- ۴ - صدور گواهی ولادت برای نوزاد در ادارات محلی
- ۵ - ارجاع گواهی ولادت برای والدین

۶ - گزارش هویت نوزاد به ادارات ثبت محلی توسط والدین

### محتوی سند ولادت:

- \* مدت بارداری
- \* کمکهای پزشکی در زایمان
- \* نام زایشگاه
- \* مشروعیت
- \* چند قلوئی و یا یک تولدی
- \* نام نوزاد ، جنسیت، ملیت ، تاریخ و محل تولد
- \* شماره هویتی فردی
- \* وزن و قد به هنگام تولد
- \* نتیجه تست فعالیت مبنی بر معیار APGAR<sup>۶</sup>
- \* زبان کودک
- \* زبان والدین ( هر دو )
- \* دین
- \* نام، سن، وضعیت تأهل ، آدرس و شغل والدین

### مراحل ثبت تولدهای خارج از کشور:

- ۱ - مراجعه به سفارت های فنلاند و یا کنسولگریها
- ۲ - ترجمه اصل گواهی ولادت به زبان فنلاندی و یا سوئدی توسط مترجم رسمی
- ۳ - تکمیل و ارائه فرم محلی اعلامیه ولادت خارج از کشور و بانضمام گواهی ولادت یا شناسنامه

---

<sup>۶</sup> APGAR تستی است که حرکت اعضاء بدن : عضلات، نبض و رنگ پوست و وضعیت تنفس نوزاد را در هنگام تولد مشخص می سازد.

## ❖ ازدواج

### مراسم:

- ۱ - در کلیسا و یا برابر مراسم مدنی برگزاری می شود.
- ۲ - قبل از برگزاری مراسم، ادارات ثبت محلی به بررسی موانع آن می پردازند.
- ۳ - درخواست بررسی موانع را زوجین و یا یکی از آنها از کلیسای محل می نماید.
- ۴ - کلیسای مربوط درخواست موانع را بررسی و اعلامیه عدم وجود مانع را صادر می کند و طرفین باید آن را (یک هفته بعد از درخواست) امضاء نمایند.

### شرایط ازدواج:

- ۱ - سن ۱۸ سالگی
- ۲ - عدم ازدواج و یا مشارکت قبلی
- ۳ - عدم وجود رابطه خویشاوندی : بستگان نزدیک حق ازدواج ندارند. ( فرزند والدین و خواهر و برادرها از یک نسل ، فرزند خواهر و برادر مثل عمو و عمه، فرزند خوانده والدین. البته در دو مورد اخیر ازدواج با کسب مجوز از دادگستری مجاز است )
- ۴ - اعضاء هر کلیسا با مراجعه به کلیسای مزبور ازدواج می کنند ( انجیلی - ارتودکس - کلیسای کاتولیک)
- ۵ - ازدواج های مدنی را در ادارات ثبت محلی انجام می دهند
- ۶ - حضور دو شاهد برای ازدواج ثبت در کلیسا ضروری است

۷ - علاوه بر جزئیات صدور گواهی عدم وجود مانع، در ازدواج های شرعی، رعایت قوانین مربوط به جامعه مذهبی طرفین ضرورت دارد.

### ازدواج شرعی:

#### مکان:

- در کلیسای لوتری - انجیلی
- در کلیسای ارتدکس یونان
- در هر جامعه مذهبی دیگری که دارای مجوز وزارت آموزش برای اجرای مراسم ازدواج باشد.

### افراد مجاز به اجرای مراسم مذهبی:

بر اساس قانون ازدواج در فنلاند، افراد ذیل مجاز به اجراء مراسم ازدواج می باشند:

- ۱ - اسقف کلیسای لوتری انجیلی
- ۲ - اسقف کلیسای ارتودکس یونان
- ۳ - مسئولین ذیصلاح سایر جوامع مذهبی

### مدارک لازم:

پاسپورت و کپی ۲ صفحه ی اول شناسنامه  
گواهی ولادت یا خروج بین المللی فاکس از ثبت ولادت  
گواهی فوت و طلاق ( در صورت فوت یا طلاق همسر )  
درخواست بررسی مانع ازدواج ( با امضاء دو شاهد )

### زندگی مشترک:

- برابر مقررات در فنلاند، افراد در زندگی مشترک در برخی از قوانین همکاری معادل با ازدواج هستند.
- ثبت زندگی مشترک ازدواج نیز در ادارات ثبت میسور است .

- برای اجرای مراسم نیاز به شهود ندارند.
- بررسی موانع ازدواج انجام می گیرد.
- تبعات حقوقی این نوع زندگی همانند ازدواج است ( مگر خلاف آن را قانون ثابت کند )
- زوجین حق اقدام به فرزندخواندگی با همدیگر را ندارند.

### نحوه ثبت ازدواج مدنی:

- ۱- در اداره ثبت محلی انجام می گیرد.
- ۲- رئیس اداره منوط بر اینکه مسئول ثبت و یا قاضی کارآموز بخش باشد می تواند اقدام به ثبت مشارکت نماید.
- ۳- در ساعات اداری از وظایف رسمی ثبت کننده به حساب می آید.
- ۴- در ساعات غیر اداری اختیاری است.

### هزینه:

- ۱- در ساعات اداری در خود اداره، ثبت و اجراء مراسم ازدواج رایگان است .
  - ۲- در خارج از اداره ۱۲۰ یورو در ساعات غیر اداری ۲۰۰ یورو است .
- تبصره : لازم به ذکر است که هزینه رفت و آمد ( ایاب و ذهاب ) ثبت کننده و یا مأمور مربوطه نیز باید جداگانه محاسبه شود.

## ❖ طلاق

### مراحل انجام طلاق:

- ۱- مبتنی برای رأی دادگاه و تحت شرایط ذیل ازدواج فسخ می گردد:
  - \* پس از شش ماه زندگی مشترک
  - \* پس از دو سال متارکه
- ۲- رسیدگی به طلاق با ارائه درخواست مکتوب به دادگاه ( بخش و منطقه ) انجام می گیرد.

\* ارائه درخواست می تواند فردی و یا با هم باشد.

### مراحل درخواست طلاق:

- ۱- شش ماه بعد از ارائه دادخواست به دادگاه مرحله اول رسیدگی تلقی می گردد.
- ۲- بعد از اتمام شش ماه دوره تجدید نظر آغاز می گردد و رسیدگی به درخواست نهایی می شود.

### نحوه مراجعه برای اقدام:

- ۱- فرد شخصاً مراجعه می کند.
- ۲- از طریق مقامات رفاهی اجتماعی اقدام می نماید.

## ❖ فوت

### ثبت :

- محل : ثبت کننده های جمعیتی
- مراحل:

- ۱- ارسال گزارش فوت از بیمارستانها و یا موسسات به ثبت کننده جمعیت
  - ۲- صدور گواهی فوت در ثبت جمعیت
  - ۳- ارائه و ارسال گواهی فوت به نزدیکترین خویشاوند
- \* تبصره : در موارد خاص پلیس مکلف است ضمن بررسی و ذکر علت فوت، موضوع را به اطلاع سایر مقامات مرتبط برساند.
- ۴- اطلاع رسانی به اداره ثبت شرکت، بیمه، بانکها و وراثت توسط خویشاوندان متوفی

### مفقودین:

۱ - گمشدگان در صورت ارائه حکم قضایی متوفی اعلام می شوند. بستگان آنها نیاز به ارائه اعلامیه ندارند و محدودیت زمانی نیز برای ادامه درخواست آنها وجود ندارد. و چنانچه فرد در معرض تهدید به مرگ باشد می تواند بلافاصله پس از مفقود شدن وی ، مراتب را به اطلاع مسئول ذیربط برساند.

### دسترسی به اطلاعات موجود در اعلامیه فوت مفقودین خارج از کشور :

به اداره صادرکننده که در سایت جمعیت وجود دارد مراجعه و نسبت به تکمیل فرمهای مربوطه اقدام نمایند.

### اطلاعات موجود در فرم متوفی:

\* نام - نام خانوادگی ( فعلی و سابق )

\* شماره هویتی

\* تاریخ ولادت

\* محل ولادت در فنلاند

\* آخرین محل اقامت در فنلاند

\* تاریخ و محل فوت

\* محل دفن متوفی ( خارج یا داخل کشور )

\* محل سوزانده شدن متوفی ( در خارج از کشور )

\* ضمائم : مشخصات تماس ارسال کننده اعلامیه - تاریخ - امضاء نام به مشخصات تماس با سفارت برای خارج از کشور

### کفن و دفن:

- کفن و دفن در گورستانهای کلیسای بخش انجام می گیرد ( همه اعضا و هم سایرین )
- هزینه برای همه یکسان است



**تبصره:** افرادی که وابسته به گروههای مذهبی نیستند می توانند نسبت به انتخاب مراسم تدفین به دلخواه خود عمل کنند. و حتی نسبت به انتخاب خرید محل دفن گورستانهای غیر مذهبی نیز اقدام نمایند

- دسترسی به فهرست الفبائی مراکز کفن و دفن در سایت فنلاند وجود دارد.
- امکان ارتباط با خدمات کفن و دفن مراکز صدور اعلامیه فوت شهروندان متوفی در خارج از کشور نیز وجود دارد .

## ❖ خدمات آدرس

مراکز اطلاع رسانی آدرس در فنلاند ، با مرکز ثبت جمعیت و ادارات محلی ثبت در ارتباط هستند امکان دسترسی به آدرس افراد مقیم دائم از طریق تلفن و یا اینترنت به آسانی میسر است.

### ثبت آدرس:

در سامانه اطلاعات جمعیت موجود است.

### اطلاعات موجود در سامانه آدرس:

- ✓ نام ، نام خانوادگی ( قبلی و فعلی )
- ✓ تاریخ تولد
- ✓ محل اقامت قبلی و فعلی

### اطلاعات فردی لازم برای دسترسی به آدرس:

نام، نام خانوادگی ( قبلی و فعلی )

تاریخ دقیق تولد

آدرس و محل اقامت قبلی فرد

**توجه:** دسترسی به آدرس فرد در صورتی میسر است که شخص دسترسی به اطلاعات فردی خود را برابر مقررات ممنوع نکرده باشد.

### نحوه دسترسی به آدرس:

۱ - تماس تلفنی ( از ۸ صبح تا ۱۰ شب )

۲ - خدمات اینترنتی ( شبانه روزی است )

۳ - مراکز خدماتی ( از جمله بانک های خاص )

نکته : با استفاده از سبد خرید موجود در شبکه اینترنتی هر فرد می تواند به یک تا ۲ آدرس دسترسی و هزینه آن ۱/۲۳ یورو می باشد.

۴ - ارسال نامه الکترونیکی به اداره محلی ثبت هلسینکی

### اعلامیه تغییر آدرس:

برابر مقررات فنلاند اشخاص بهنگام اطلاع از جابجائی باید:

۱. محل سکونت جدید ( دائم یا موقت ) خود را در صورتی که بیش از سه ماه باشد ، یک ماه

قبل از جابجایی به دفاتر ثبت اطلاع دهند.

۲. نسبت به اخذ اطلاعیه جابجایی خود از دفاتر مزبور، حتی المقدور طی هفته آخر سکونت خود

اطمینان یابند.

### نحوه اعلام تغییر آدرس:

۱ - از طریق سرویس بر خط ۲۴ ساعته و با استفاده از رموز دسترسی موجود در بانکها و یا کارتهای

هویت و یا کلمه عبور پستی فرد

۲ - تماس تلفنی با بخش خدمات تغییر آدرس روز های دوشنبه تا جمع ، از ۸ صبح تا ۴/۱۵ بعد از ظهر

۳ - مکاتبه و ارسال فرم مربوط به اداره پست و یا دفاتر محلی ثبت

### قوانین و مقررات:

در کشور فنلاند قوانین ذیل به گونه ای با وقایع حیاتی ثبت در ارتباط می باشند که مطالب مشروحه فوق از این قوانین استنباط شده و در حال اجرا است.

قانون ازدواج: ( ماده ۲۳۵ سال ۱۹۲۹ )

لایحه ازدواج مصوبه : ۱۹۸۷/۱۱/۱۶

قانون ثبت : ۱۹۷۵/۹/۵

قانون نامگذاری : ۲۰۰۳/۵/۱۶

قانون نام خانوادگی : ۲۹/۱۲/۵

قانون فرزند خواندگی : ۸۵/۲/۸

قانون ثبت مشارکت

اعلام فوت: ۲۰۰۵/۳/۴

قانون اطلاعات فردی: ( ماده ۵۲۳ سال ۱۹۹۹ )

### جمع بندی

#### جدول وقایع حیاتی در فنلاند

واقعہ	مدارک و اطلاعات	اعلام کننده	مهلت اعلام	مدرک صادره	هزینه	جریمه - عدم اعلام در موعد مقرر	مرجع ارائه خدمات
ولادت	مدت بارداری * کمکهای پزشکی در زایمان * نام زایشگاه * مشروعیت * چند قلوبی و یا یک تولدی * نام نوزاد ، جنسیت، ملیت ، تاریخ و محل تولد * شماره هویتی فردی	بیمارستان والدین	۲ روز	گواهی ولادت و گزارش هویت نوزاد	۵ یورو	*	ادارات محلی ثبت

						* وزن و قد به هنگام تولد * نتیجه تست فعالیت مبنی بر معیار APGAR <sup>Y</sup> * زبان کودک * زبان والدین ( هر دو ) * دین * نام، سن، وضعیت تأهل ، آدرس و شغل والدین	
ازدواج	پاسپورت و کپی ۲ صفحه ی اول شناسنامه گواهی ولادت یا خروج بین المللی فاکس از ثبت ولادت گواهی فوت و طلاق ( در صورت فوت یا طلاق همسر ) درخواست بررسی مانع ازدواج ( با امضاء دو شاهد )	رئیس اداره- مسئول کلیسا	*	ساعت اداری :رایگان در خارج از اداره: ۱۲۰ یورو در غیر اداری ۲۳۰ یورو	*	ادارات ثبت محلی - کلیسا	
طلاق	درخواست	دادگاه	*	*	*		
فوت	نام - نام خانوادگی ( فعلی و سابق ) * شماره هویتی * تاریخ ولادت * محل ولادت در فنلاند * آخرین محل اقامت در فنلاند * تاریخ و محل فوت * محل دفن متوفی ( خارج یا داخل کشور ) * محل سوزانده شدن متوفی ( در خارج از کشور ) * ضمائم : مشخصات تماس ارسال کننده اعلامیه - تاریخ - امضاء نام به مشخصات تماس با سفارت برای خارج از کشور	اشخاص و یا بیمارستانها و ثبت کننده های جمعیتی از طریق ارسال گزارش	محدودیت ندارد	گواهی فوت	*	ثبت کننده های جمعیت	
تغییر آدرس	نام ، نام خانوادگی ( قبلی و فعلی ) تاریخ تولد محل اقامت قبلی	مراکز اعلام آدرس	یکماه قبل از جابجائی	اعلامیه تغییر آدرس	*	ادارت محلی و مرکز ثبت جمعیت	

APGAR<sup>Y</sup> تستی است که حرکت اعضاء بدن : عضلات، نبض و رنگ پوست و وضعیت تنفس نوزاد را در هنگام تولد مشخص می سازد.

						و فعلی	
--	--	--	--	--	--	--------	--

## نتیجه

کشور های بلژیک و فنلاند با نسبت جمعیت تقریبی ۲ به ۱، و به لحاظ برخورداری از برنامه های دولت الکترونیک تا حد زیادی شبیه به هم باشند و ارقام و آمار موجود در جدول ذیل خود گواه این مدعاست.

کشور	زیرساخت الکترونیکی	دسترسی به اینترنت		ثبات وقایع حیاتی	ثبات آدرس	ارائه خدمات الکترونیکی
		خانواده	شرکتها			
فنلاند	✓	٪۶۹	٪۹۹	✓	✓	✓
بلژیک	✓	٪۶۰	٪۹۷	✓	✓	✓

زیر ساخت دولت الکترونیکی در این دو کشور متشکل است از پرتال، شبکه و سایر تدارکات الکترونیکی و هدف از آن بهبود ارتباطات و همکاری و مدیریت دانش است و بدین ترتیب برای ارائه خدمات به شهروندان از این طریق قوانین خاصی تصویب گردیده تا نظارت بر نحوه عملکرد و حمایت از زندگی خصوصی افراد و حق دسترسی به اسناد و اطلاعات و همچنین حمایت از آن بسهولت میسر باشد.

همچنین بر اساس مطالعات سازمان ملل و گزارش آن در سال ۲۰۰۸<sup>۸</sup> در زمینه آمادگی الکترونیکی کشورهای بلژیک و فنلاند به ترتیب رتبه ۱۵ و ۲۴ را به خود اختصاص داده اند و در بین شاخص های مورد نظر سازمان ملل در زمینه خدمات برای شهروندان در بخش درخواست اسناد تولد و ازدواج کشور بلژیک نسبت به فنلاند وضعیت مطلوبتری (۴ به ۰) دارد در حالیکه در مورد اعلان تغییر این روند کاملاً معکوس است و فنلاند در مرحله ی تراکنش (اداره کاملاً الکترونیکی) است.

<sup>۸</sup> همان، ص ۱۱۹

## منابع و ماخذ:

١. <http://diplomatie.belgium.be/en/services>
٢. [http://www.publicrecordcenter.com/international\\_background\\_check.htm](http://www.publicrecordcenter.com/international_background_check.htm)
٣. [https://www.familysearch.org/learn/wiki/en/Belgium\\_Civil\\_Registration\\_\(FamilySearch\\_Historical\\_Records\)](https://www.familysearch.org/learn/wiki/en/Belgium_Civil_Registration_(FamilySearch_Historical_Records))
٤. [https://www.familysearch.org/learn/wiki/en/Belgium\\_Civil\\_Registers](https://www.familysearch.org/learn/wiki/en/Belgium_Civil_Registers)
٥. [http://www.freyvial.de/Publications/Civil\\_Status\\_in\\_Europe\\_Fullreport.pdf](http://www.freyvial.de/Publications/Civil_Status_in_Europe_Fullreport.pdf)
٦. <http://www.vaestorekisterikeskus.fi/default.aspx?site=٤>
٧. [http://www.suomi.fi/suomifi/english/services\\_by\\_topic/families\\_and\\_social\\_services/a\\_death\\_in\\_the\\_family/death/index.html](http://www.suomi.fi/suomifi/english/services_by_topic/families_and_social_services/a_death_in_the_family/death/index.html)
٨. <http://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/asiasanat.php?start=a&id=١٢٣٣>
٩. کارت هوشمند ملی، مرکز آموزش و پژوهش سازمان ثبت احوال کشور، موسسه دانش پارسیان ١٣٨٩
١٠. <http://belgium.angloinfo.com/healthcare/pregnancy-birth/registration-nationality>